

1. My great-grandmother, Jusztina Kalmár was born on April 4, 1909 in Szap. Her mother was Etel Kalmár and her father was Sándor Kalmár. She had a sister and two brothers. In 1933 she married Imre Simon.

My great-grandfather was born on August 21, 1906 in Szap. He had a sister. His mother was Mária Füssy and his father was Imre Simon. In Szap there was a Presbyterian at the Reformed Church.

3. In 1944 the men, who tried to escape from the war, were transported to Szap and they were hung on the lamp post in front of my grandmother's house. It was a scary sight. They wanted to show the villagers that nobody could escape from the war. Therefore, my great-grandfather decided to go to the war voluntarily.

My grandmother didn't want to lose her father, so her mother, who worked at a German family in Pozsony, asked them for help. Leopoldina Jashek offered her help, but my great-grandfather didn't accept it. He thought he would die in the war rather than be ashamed of the village.



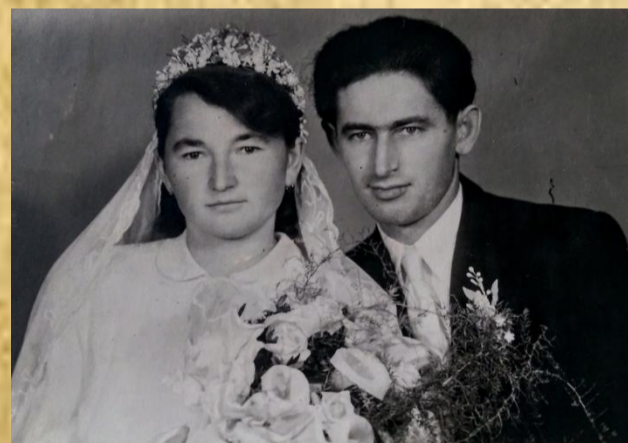
2. In the year of their marriage, on August 11, 1933, their daughter Jolán was born. She is my grandma. She was born in Szap and they built their home here.

They had a small house, with a room, a kitchen, a large garden and a large yard. My grandmother got sick at the age of 2-3, with sore blisters on her head. She attended elementary school for only 6 years, because the war had come.

4. In 1945 he went to the war. He left his wife, his ill daughter and mother-in-law. Four Russian officers were housed in the house of the three innocent women. The officers were nice to them. During the war, my great-grandmother was an educator at a family in Pozsony because it was the only way to treat her daughter. She spent the money got there to take her child to the doctor. At home, my grandmother and her grandmother waited for the letters.



5. But unfortunately they didn't arrive. They received a single letter from Máramarossziget. This letter was brought by a gentleman from Lőgérpatony. He told that he was weak and his legs couldn't bear it. The letter said that they had been transported beyond Romania. At age 39, he was declared missing.



6. My grandmother got healed by the age of 17. She had no other choice than going to work. At first she planted trees, then from the age of 19 she worked for a Jewish family Grooz, in Komárom. She was very fond of working with the family, especially with their children. With my grandfather they got married in August 1956. Árpád Bereczky was born on March 28, 1930 in Szap. His parents were Mária Szegi and Vince Bereczky. He had a brother and four sisters. As a child, he participated in the war, and his left ear was injured so he got deaf.



7. My grandparents had two children, on August 2, 1958, my uncle, Árpád Bereczky was born. My mother was born on April 20, 1960. They both were born in Dunaszerdahely. My grandfather worked in a mill in Szap and from 1956 he was a driver in Pozsony. He transported cranes to Rózsahegy, Zólyom and Brünn. He had been working for 40 years at this company.



8. My grandparents firstly rebuilt their house in 1960, they had 3 rooms and a kitchen. My grandparents, my mom, my uncle, great-grandmother and my great-great-grandmother lived there. They couldn't enjoy the beautiful house for a long time, because the flood came in 1965. They were temporarily housed in Kismagyar and then moved to Zselesice, to the Czech Republic, for my mother's godparents. After the flood, they moved back home and lived there. After the death of my great-great-grandmother, the house was rebuilt and had four rooms, a kitchen, a pantry and a long-awaited bathroom.

*Alexandra Židek*